

福建县市方言志 12 种

李如龙 著

福建教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

福建县市方言志 12 种/李如龙著. —福州:福建教育出版社,1999.12

ISBN 7-5334-2961-3

I. 福… I. 李… III. 闽语-方言研究-福建
N. H177

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 56267 号

福建县市方言志 12 种

李如龙 著

福建教育出版社出版发行

(福州梦山路 27 号 邮编:350001)

电话:0591-3726971 3725592

传真:3726980 <http://www.fep.com.cn>

福州明辉印刷制品有限公司印刷

(福州新店南平路鼓楼工业小区 邮编:350012)

*

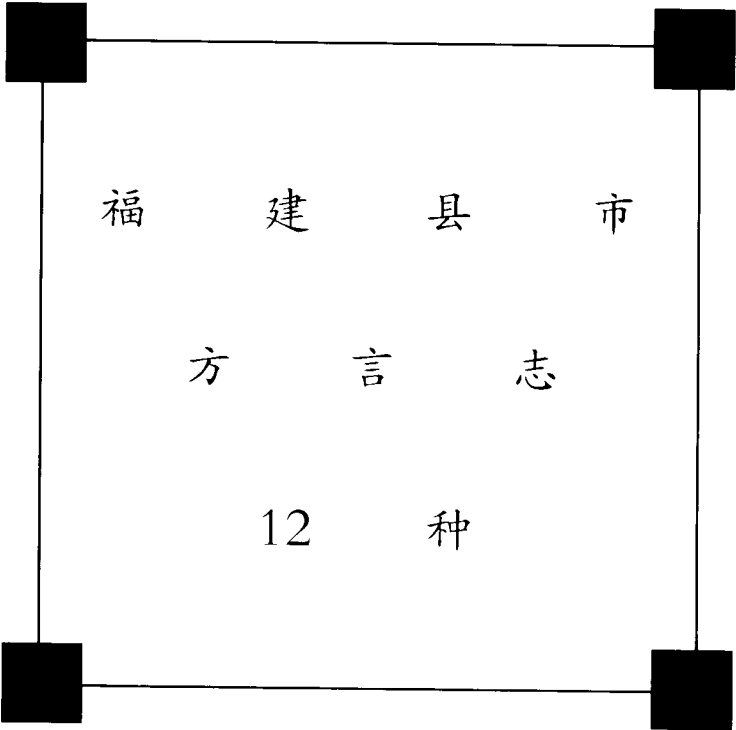
开本 787×1092 1/16 印张 34.25 字数 811 千 插页 6

2001 年 7 月第 1 版 2001 年 7 月第 1 次印刷

印数:1-800

ISBN 7-5334-2961-3/H·30 定价:65.00 元

如发现印装质量问题,由承印厂负责调换



福 建 县 市

方 言 志

12 种

李如龙 著

福建教育出版社

序 言

80年代中期,拨乱反正之后,改革开放渐见成效,出现了盛世局面。举国上下都在修志。在编修省方言志的座谈会上,我向当时主持省地方志编委会的张立同志提出,希望全省各县市志都有方言志卷,因为方言的复杂多样是全省各县市的重要特点。张主任不但是老干部,也是大学校长出身的文化人,当即接受这个建议,并发文通知各地志办。此后各县市志办陆续都把编写方言志列入了计划。许多地方本地找不到合适的人员编写方言志,便委托福建师大和厦门大学的有关老师协助编写。

我于1973年到了福建师大任教。在省城,我协助教育厅做了些推广普通话和语文教学改革的工作,也常常下乡培训师资、调查方言。这一阶段调查的重点是我较为生疏的闽中、闽北地区。那一带我几乎走遍了每一个县,有的一连去过几次。山乡里丰富奇特的方言和纯朴热情的朋友给我留下了极深的印象。这片与沿海很不相同的闽语的许多独特的现象引起我的许多思考,例如:泰宁话x—h的对立,许多闽北话的来母字读s-、阳平分为两类,沙县话上声的普遍变韵,永安话的大面积-m尾字,以及邵武话的舒声入化(包括阳声韵字)等等。我想深入地挖掘这一带方言不但对了解闽语有重要意义,而且对方言学、汉语史、汉语语言学的建设都会获得很有价值的材料。我硬是一个县一个县地跑,平时要上课就放假后下去跑。又是邀朋友去听音,又是带学生去实习。有时一直呆到除夕前两天,街上已经响起零星的鞭炮声,才坐了八九个小时的长途车回福州。我的发音合作人大多是退休的语文老师,他们跟我一起坚持了每天八九个小时的工作。晚上我整理同音字表,他们还带回家帮我校对。在建瓯,受中国语言学会的委托,我还主持办了一个方言研究班,让全国50位高校老师在那里训练记音。

在1985年编写县市方言志之前,我已经做了一遍闽中、闽北各县的调查了。这时不少县希望我帮他们写方言志,我是驾轻就熟,便也乐而为之。他们给的“误工补贴”大多上交单位,我基本上干的是义务工,不过利用这个机会我又获得了一次把整好的材料带到实地去核对和补充的机会。收在这里的12种县市方言志,大多是那几年写成的。闽南的两点则是家乡的朋友相托而写的。仙游县方言志是受县志办委托,把戴庆夏、吴启禄两位教授写的长稿改写而成的。

那几年,全国方言学会一开会便有人提起怎样写方言志,各种意见都在会上交锋过。就两极说,有人主张面向大众,不要按方言学的规格去写,有的主张写成学术著作,即使现在许多人看不懂,也可留给后人去看。我的主张是作为方言志,最重要的还是“存史”的作用,科学地处理调查材料,如实地保留当代方言的面貌。为此,必须符合描写方言的规格,一定要用国际音标记音,但是应该少用些专门的学术名词,尽量让更多的人读懂它,至少懂本地话的本地中小学老师应该能读懂才好。在写这些方言志时,我试了几种不同的写法,从这本集子可以看到这

些尝试。我曾经考虑过,编成集子时要不要修改统一,后来还是决定保留原样,也是一种“存史”吧!

编修县志的领导们能贯彻省里的意图,给方言志一席之地,我们就很满意了。至于如何写,写多少,在不同的地方难免有时要经过多次协商,现在时髦的话叫“磨合”。多数地方领导对我还比较客气,没有太大争议。我一不求他们出单行本(除了福州话),二只要求写3~5万字,大多一说就通。规格体例也不加干涉,只有个别县把我的稿子作了一番删削,收在这里时还是一仍其旧。

盛世修志,地方上总是想借这个机会摆摆成绩,气可鼓而不可泄,这也无可厚非。于是大概都编成数百万字的长篇。同行们有时想查查这些资料,往往告求无门,能买得起全套地方志的单位并不太多。我自己有时用到其中的材料也极不方便。有的县至今还没有把印好的县志给我一份呢,我只好还查手稿。福建不像太行山的東西两侧那样有大手笔,许多县都出了方言志的单行本,只能缩在大部头的一角。这次承福建师大中文系的美意,给福建教育出版社赞助,把这12种县市方言志集中起来,出一本集子,也算是对我在那里20年辛劳工作的一种鼓励吧。我还是应该感谢他们的。当然还要感谢这12个县市的许多协助过我工作的朋友。

福建方言遍地是宝。怀着这种情结,我又回到福建来了。今后只要有机会,我还是盼望着在这片热土上继续耕耘。

李如龙

2000年2月于厦门大学白城寓所

目 录

序	李如龙(1)
南安市方言志	(1)
第一章 概 说	(1)
第二章 语音系统	(3)
第三章 同音字表	(8)
第四章 本字汇考	(21)
第五章 语法特点	(60)
第六章 标音举例	(65)
晋江市方言志	(69)
第一章 概 说	(69)
第二章 语音系统	(70)
第三章 同音字表	(76)
第四章 词 汇	(88)
第五章 语 法	(119)
第六章 语 料	(129)
仙游县方言志	(138)
第一章 概 说	(138)
第二章 语 音	(139)
第三章 词 汇	(163)
第四章 语法例句	(179)
第五章 标音举例	(182)
明溪县方言志	(190)
第一章 概 说	(190)

第二章	语 音	·····	(193)
第三章	明溪话和普通话语音比较	·····	(205)
第四章	词汇和语法例句	·····	(210)
第五章	标音举例	·····	(223)
第六章	夏阳话和枫溪话简介	·····	(226)

三明市方言志 ····· (234)

第一章	概 说	·····	(234)
第二章	三元话概况	·····	(238)
第三章	三明市各县方言特点比较	·····	(258)

沙县方言志 ····· (278)

第一章	概 说	·····	(278)
第二章	语 音	·····	(280)
第三章	沙县话和普通话语音比较	·····	(292)
第四章	常用词汇和语法例句	·····	(296)
第五章	标音举例	·····	(309)
第六章	沙县境内的其他方言简介	·····	(311)

将乐县方言志 ····· (323)

第一章	概 说	·····	(323)
第二章	语 音	·····	(324)
第三章	词 汇	·····	(340)
第四章	语法例句	·····	(349)
第五章	标音材料	·····	(352)
第六章	余坊话简介	·····	(357)

泰宁县方言志 ····· (363)

第一章	概 说	·····	(363)
第二章	语 音	·····	(364)

第三章	词 汇	.....	(378)
第四章	标音举例	.....	(386)

建宁县方言志		(390)
--------	-------	-------

第一章	概 说	.....	(390)
第二章	语 音	.....	(391)
第三章	词 汇	.....	(410)
第四章	语 法	.....	(424)
第五章	语 料	.....	(427)

建阳市方言志		(431)
--------	-------	-------

第一章	概 说	.....	(431)
第二章	语音系统	.....	(432)
第三章	同音字表	.....	(435)
第四章	分类词汇	.....	(444)
第五章	语法例句和标音举例	.....	(455)
第六章	县内两种小方言简介	.....	(460)

崇安县方言志		(469)
--------	-------	-------

第一章	概 说	.....	(469)
第二章	语 音	.....	(470)
第三章	词 汇	.....	(481)
第四章	语 料	.....	(492)
第五章	综 论	.....	(495)

浦城县方言志		(500)
--------	-------	-------

第一章	概 说	.....	(500)
第二章	南浦方言	.....	(502)
第三章	南北方言比较	.....	(514)
第四章	边界小方言简介	.....	(525)

南安市方言志

第一章 概 说

南安方言属于闽方言中的闽南方言区。福建境内的闽南方言有泉州口音和漳州口音之别,南安方言属于泉州口音。闽南的开发,泉州一带比漳州一带更早。在泉州入海的晋江的命名说明早在晋代就有成批中原汉人前来这里定居了,史书则有东晋永嘉之乱“衣冠八族入闽”的记载。据《元和郡县图志》,盛唐开元年间,泉州所辖4县34乡已有五万多户,占全省5州24县总户数近半。人口密度为各州之冠。在泉州的四县中,南安是唯一的“紧”县,即人口最多的县。至两宋,泉州港兴起为东方贸易大港,这里更是八闽最繁荣的地区。应当说,闽南方言形成之后直至宋元,泉州一直是中心地带。泉州方言是闽南方言的早期代表。现今保存下来的闽南地方艺术南音、梨园戏、高甲戏、布袋戏等均仍以泉州音为标准音,也足以证明这一点。

在闽南方言泉州片中,南安话有特殊的地位。从建置沿革说,南安是闽南最早建置的郡县,南朝梁天监中建立的南安郡地辖后来的兴化、泉州、漳州三个府,直至唐开元年间,才从南安县分立晋江县,其间二百多年自南安郡、南安县至丰州、武荣州、泉州均设治于南安之丰州。后来的惠安、永春、同安、安溪等县也都是从原南安地析出的。由此可见,南安话是闽南方言中最为古老的。唐中叶之后,泉州港兴起,成为政治、经济、文化的中心,泉州话因五方杂处,口音变化较快,而距府城仅有数里数十里之遥的南安故地则保留更多的旧音。例如现代泉州话阳上调已混入阴平调,单字音只有六调,南安话则单字音七调,加上连读变调可按阴阳区别平上去入四声,即为八调。又如曾一庄,生一酸,今泉州音相混,南安音有别。因此,可以说,南安话在泉州片闽南方言中是较为纯正的。

南安县内的方言都属于闽南方言的泉州片,南安话不但在泉州可以通行无阻,在漳州片也大多可以相通。就其内部差异说,泉州片的两种口音在县内都有反映。县东中部的洪濑、梅山、康美、洪梅、罗东五乡镇(可称梅洪片)与泉州市的河市、马甲、罗溪连界,又与惠安县地相近,属东片口音(泉州市北,惠安、晋江大部分乡镇属此);其余各乡镇属西片口音(与泉州城内口音相近)。由于县境呈条状,北靠山、南沿海,各与邻县多有往来,西片口音中,北部诗山、码头、九都、向阳与永春县连界,近永春音,西部英都、翔云与安溪毗邻,与安溪音有某些相同,南部水头、石井与同安交界带有同安口音。由此可见,从内部差异说,南安方言也很有代表性,摸清南安县内的不同口音,对泉州片的闽南方言的各种特点自可得到相当全面的了解。

东片(梅洪片)与西片的主要语音差异是:西片有 u 、 ə 元音,东片则混入 i 、 e ,所以“食焙饭”(pə)说成“食爸饭”;(pe)“赔来”(epə)说成“扒来”(ep);“免去”(k'w)说成“免气”(k'i);“自私”说成“舐丝”;“锄头”(tu)和“池头”(ti)不分,“锯得”(kw)和“记得”(ki)不分;“男生”(səŋ)和“南星”(siŋ)不分,“二等”(təŋ)、“厘戥”(tiŋ)不分,“洋参”(səŋ)、“洋心”(sim)不分。

西片之中,北部诗山音有 u 、 ə 、 ən 韵,但 əŋ 韵混入 iŋ 韵(登 = 丁能 = 灵增 = 征),显然是受永春音影响的结果,南部水头、石井口语中有 ai 韵(肩头、头前、莲花、房间、有闲、开店)则与同安音相同。

词汇方面,各地也有一些小差异。梅洪片“跑”说“趯(ian³³)”,“蛤蟆”说“姑婆”,骂人大吃说“大症病”;沿海(水头、石井片)“旱田”叫“地”(t³¹),“下田”说“去山咧”,“衣兜”叫“通遶”“拔花生”说“捩潦豆”;英都、东田片“一分田”叫“一桄(lo³¹)”,“谁”说“底人”tiaŋ²⁴, (两字下加“_____”表二字合音,下同),“左手”说“bai手”,“这时”说“即年数”。不论城关或各乡镇,词汇上都还有一些新老派的不同说法。例如老年人说“肉、大车、车头,拆车票”,年青人说“肱(ba²)、汽车、车站、买车票”等等。许多方言词陆续被普通话语词所代替,这是各地方言普遍存在的现象,不必多加列举。

南安县治于 50 年前从丰州迁往溪美镇,两地口音十分一致,在县内最有代表性,本志所罗列材料以现今溪美镇口音为准。全志分语音、词汇和语法三章介绍城关(溪美镇)方言现状并附有若干标音材料,附录里列举县内常见地名中用字和实际读音不同的条目。

标音一概用国际音标,常用字多有文读(读书音)和白读(说话音)之别,_____表文读,_____表白读,词汇和语法例句有字写字无字可写用□表示并加注音标。为便于阅读,现将所用音标和汉语拼音对照说明如下:

辅音:

国际音标 p p' m b t t' n l ts ts' s k k' ŋ g h ?

汉语拼音 b p m d t n l z c s g k' ng h

说明:b 是双唇浊音,发 m 时去掉鼻音即成。闽南话“毛”是 mɔ,“摸”是 bɔ;g 是舌根浊塞音,发 ng 时去掉鼻音即是,闽南话“棉”是 mī,“味”是 bi,喉塞音?常用于入声字末尾表示短促音。如“八百”说 pue?pa?

元音:

国际音标 a o ɔ ə e i u ʷ ~

汉语拼音 a o i u (注)

说明:ɔ 是比 o 开口度更大的音,在闽南话“哥”是 ko,“姑”是 kɔ,两音截然有别。ɔ 是汉语拼音 e 单用时的发音。(如普通话鹅 é);e 是汉语拼音 ei、ie 中的 e(如美 mèi 鞋 xié);以闽南话为例,“糴”是 kə,“假”是 ke。ʷ 是后高不圆唇元音,发 u 时把唇拉平即是。如泉州话的“去煮”k'w tsu ~。是鼻化符号~, 加在元音上面如 ā、ī, 表示发 a、i 时气流同时从鼻腔流出,带有鼻音。如闽南话说“三更”是 sā kī。

声调

采取五度标调法标记声调的实际高低(调值)。计有本调 33(中平)24(中升)31(低降)5(高促)和变调 22(半低平)24(中升)55(高平)1(低促)八个。

第二章 语 音 系 统

一、声韵调系统

(一)声母, 南安方言有声母 14 个(包括零声母, 用 $\emptyset$ 表示):

p 北丙八	p' 拍鼻屁	b(m) 慢棉母
t 东丁地	t' 桃天土	l(n) 篮二雷
ts 子酒主	ts' 菜尺取	s 西四熟
k 九记鸡	k' 苦气溪	g(ŋ) 五硬外
$\emptyset$ 乌一话	h 鱼戏风	

说明:(1)b、l、g 与非鼻化韵相拼, 遇鼻化韵读 m、n、ŋ, 例如慢为 ban, 棉为 mī; 二为 li, 篮为 nā, 五为 gɔ, 硬为 ŋī。两套声母分布互补, 为明确起见, 标音时仍加以区别。

(2)零声母 $\emptyset$ 实际上开头有微弱的 $ʔ$, 为简便, 标音时均省略。

(3)ts、ts'、s 拼齐齿呼韵母时舌尖下放, 舌面上拱, 有汉语拼音 j、q、x 的音色, 如“遮、车、赊”, 为简便统一标为 ts、ts'、s。

(二)韵母, 南安方言有韵母 88 个, 分类列表如下:

元音韵(18)

a 巴查嘉	ia 嗟谢寄	ua 化大歌	ɔ 姑劳祖
o 刀保槎	io 腰烧尿	ə 科倍皮	e 礼计寨
ue 贝底鞋	i 基池喜	ui 辉类队	u 珠区富
iu 秋手绸	u 居猪煮	ai 太呆皆	uai 乖淮怪
au 交头老	iau 料朝骄		

鼻音韵(19)

am 甘贪针	iam 兼店签	əm 箴森参人	im 金心忍
an 丹办罕	ian 坚烟练	uan 川关传	ən 恩斤银
in 宾新认	un 君孙论	aŋ 江邦东	iaŋ 清漳
uaŋ 风	ɔŋ 东光党	ioŋ 中将享	əŋ 争登生
iŋ 丁经精	m 莓姆唔	ŋ 央黄汤	

鼻化韵(11)

ã 马敢雅	iã 影听命	uã 半栏安	ɔ 娥老毛
ĩ 尔青病	uĩ 梅煎莲	iũ 箱酱象	ãi 乃买
uaĩ	au 儿	iãu 猫	

塞音尾韵 (40)

ap 答鸽汁	iap 劫蝶涅	ip 鱼湿人	at 漆踢刻
iat 结阅烈	uat 劣绝缺	ət 迄	it 乙即必

ut 律卒骨	ak 角腹毒	iak	ɔk 国各服
io̯k 约竹旭	ək 则贼	ik 色德益	a ² 百甲阍
ua ² 阔葛活	ɔ ² □(作呕)	o ² 恶(不易) 𪔐	io ² 约俗臭
ə ² 袜说月	e ² 脱宅	ue ² 八塞笠	i ² 薛铁接
ui ² 血	u ² 嗽(吮吸)	iu ²	ia ² 削壁赤
au ² (摺)	iau ²	ā ²	ia ² □(背负)
ɔ ² 拍	ī ²	u ī ²	ūi ²
uāi ²	āu ²	iāu ²	āi ²

说明:(1)未列举例字的韵仅见于某些单音动词或实词词缀,拟声词,详见同音字表。

(2)塞音韵尾只有成阻,没有除阻,整个韵发音短促。

(三)声调,南安方言单字调 7 个,另有轻声现象(下详),多音词中的非末音节常有变调现象,(详后),去声调类按连读变调的不同又可分为阴去、阳去两类,实际上有八个调类。各调类的原调和变调,调值如下:

调类	阴平	阳平	阴上	阳上	阴去	阳去	阴入	阳入
例字	诗	时	始	是	视	寺	薛	折-本
原调	33	24	55	22	31	31	5	3
变调	33	22	24	22	55	22	5	2

说明:阴上字延长后调尾略降,可详为 554,阳入短促中略有升高,可详为 23,为简便均标为 55、3。

二、文白异读

单字普遍存在文白异读是闽南方言的重要特点,它说明了方言在发展过程中积淀了不同历史层次的语音成份,也反映了方言词汇产生和变化的不同时代。文白读之间可以有声韵调中的一项不同,也可以三项都不同,但总有一定的对应关系。按照这些对应可以为许多方言词找到古代汉语里用过的“本字”。

(一)声母不同的(例词各举两个,逗号前读文读音,后读白读音,只举一词者两读均可。下同)

文 白 例字及例词

p	p'	被-动,棉~	抱怀~,~团	稗-官,沙~	暴-露,~日
p'	p	盘-古,茶~	朋-党,~友	庞-大,~统	袍-黄-加身,龙~
m	Ø	媒-约,~人	姆保~,阿~	毋-庸,~去	莓-草,~花~
t	t'	桐-梧~,~油	涂-糊~,~田~	叠-重~,~起来,杖~	杖-责,锤~
t'	t	锤-铁~,~着	桃-源,洋~	呈-文,做~	甜-蜜,真~
l'	h	耳-木~,~仔	燃-烧,~火	肉-骨~,~骨	诺-承~,hio ²
ts	t	转-学,倒~	著-作	注-意,~钱	振-动
ts'	t'	窗-沙~,~仔	钗-裙~,金~	超-出~,~工	戳-郎~,~着(tu ²)
s	ts	守-保~,~寡	水-风~,大~	叔-侄,阿~	食-粮~,~饭
s	ts'	星-期,天~	醒-悟,~醒	象-形,大~	树-立,大~

k	k'	穷	贫~,尽~	忌	辰~,克	枢	灵~,~棺	骑	兵~,~马
g	h	额	数~,头~	艾	姓~,插~	岸	海~,~边	蚁	蝶~,白~
h	p	反	造~,倒~	飞	机~,~去	富	贵,土~	分	数~,~年
h	p'	芳	芬~,真~	贩	小~,~货	扶	持~,~担	覆	盖~,~落去
h	k	寒	小~,~天	行	为~,~路	厚	忠~,~衫	汗	颜,流~
h	k'	许	可,姓~	糊	涂~,~手	下	放~,~喇(敬着)	呼	吸~,~狗
h	Ø	下	流~,~面	学	习,小学	会	开~,~晓	活	泼,死~
Ø	h	雨	谷~,落~	远	长~,~路	园	丁,花~	纬	经~,~成
Ø	ts	檐	屋~,~挑	养	成,头~团	痒	不关痛~,真~	榕	古~,~树
Ø	s	翼	左~,~股	蝇	头,胡~	液	体,手~(sio')	赢	利~,~蚊(sia)

(二)韵母不同的

文	白	例字及例词			
i	ə	被	动~,~面	糜	烂~,~饭
i	ue	底	到~,~头	批	横~,~信
i	ai	眉	目,目~	利	益,放~
i	ia	骑	兵~,~马	寄	望~,~批
u	i	子	公~,镜~	辞	别,相~
u	ai	使	设~,差~	师	老~,~博
u	o	雨	谷~,落~	扶	持~,~担
u	iu	树	立,大~	住	址~,~大厝
e	ue	体	身~,歹~	齐	鲁~,~头
e	ai	西	药~,~边	婿	夫~,~团
e	i	弟	子,小子	世	界,前~
o	ua	破	坏,拍~	可	以,小~
o	ə	螺	丝,田~	过	不~,~头
o	o	燥	急~,~燥	草	木,甘~
a	e	芽	桑~,~出~	假	使,真~
iu	u	久	永~,~长	有	鬼~,~料
iu	au	留	级~,~头毛	九	归~,~十
io	au	厚	忠~,~皮	侯	诸~,~姓~
ui	ə	飞	机~,~船	吹	大炮~,~风
ue	ə	灰	心,白~	配	分~,~菜
ua	ue	瓜	洲,菜~	花	费,开~
ai	ua	带	动,裤~	盖	世,鼎~
ai	ə	胎	证,头~	戴	爱~,~姓~
ai	ue	卖	国~,~钱	解	放~,~毒
au	a	抛	弃~,~荒	闹	热,吵~
				皮	蛋~,~包
				地	土~公,~头
				里	布~,~面
				蚁	蝶~,~白~
				四	方~,~面
				私	自~,~教
				脯	肉~,~鱼~
				珠	宝,目~
				妻	儿,夫~
				梨	园,消~
				啼	血,鸡~
				过	不~,~罪~
				果	结~,~子
				高	提~,~姓~
				把	握~,~米
				丘	陵,一~田
				昼	夜,日~
				沟	通,水~
				脆	干~,~真~
				回	族,一~
				化	学,德~
				大	方~,~细
				灾	天~,~着~
				改	革~,~嫁
				教	员~,~书
				未	时~,~去
				糜	烂,烂~
				知	照~,~影
				崎	岖,卧~
				伺	着~,~猪
				似	相~,~熟~
				斧	正~,~头
				须	眉,嫌~
				洗	炼~,~衫
				脐	带,腹~
				厉	严~,~害
				歌	颂,唱~
				和	平~,~棋
				告	报~,~相~
				驾	驶,搭~
				牛	鼻~,~角
				流	浪~,~鼻
				斗	争~,~棒
				推	翻~,~辞
				罪	恶~,~过
				铍	双~,~埔~
				赖	依~,~倚~
				赛	比~,~过
				仁	心~,~金~
				孝	顺,有~

iau	io	描-写,-花	笑-星,滚-	照-原,-日	桃-夫,-灯
in	un	尘-埃,烟-	阵-营,-子	伸-张,-长	忍-坚,-吞-
in	an	鳞-甲,鱼-	衬-托,-里	陈-皮,姓-	呻-吟,男-
it	at	密-秘,-疏-	实-在,-腹	值-此,-钱	漆-黑,油-
un	ŋ	本-原,-,-钱	门-专,-,大-	顿-时,时-	损-失,拍-
an	uā	山-水,大-	产-生,-,-房	旦-元,-,苦-	烂-灿,-,-去
at	ua?	撒-手,-,盐	割-爱,-,断	喝-采,哄-	葛-诸,-,香-
an	ūi	间-时,-,房-	闲-暇,无-	拣-选,男-	眼-字,-,龙-
ian	ī	天-先,-,-顶	扁-豆,-,头	鲜-新,-,鱼-	连-接,黄-
iat	i?	裂-分,-,-痕	舌-口,-,-仔	铁-血,拍-	折-扣,拍-
ian	ūi	前-科,头-	先-天,头-	研-究,-,破	千-万,两-
iat	ue?	节-日,过-	切-实,苦-	楔-子,-,密	截-止,-,断
ian	uā	煎-炒,-,茶	鳝-鱼,田-	癣-白,-,狗-	溅-飞,-,-着
iat	ua?	热-发,-,-天	撇-开,-,-	列-位,-,-	掣-风,-,-断
uan	uā	盘-古,-,菜-	款-式,存-	泉-州,水-	贩-小,-,-货
uat	ua?	泼-活,-,-水	末-路,幼-	活-泼,死-	脱-离,抽-
uan	ŋ	算-术,-,数	卵-生,生-	酸-性,臭-	转-变,倒-
uat	ə?	绝-断,-,-种	月-华,-,娘	缺-席,短-	雪-花,膏,落-
əŋ	an	等-一,-,-车	曾-经,姓-	赠-送,帮-	层-楼,几-
ik	at	力-努,-,无-	贼-盗,-,做-	刻-时,-,记-	克-服,-,苦
iŋ	in	应-答,-,脸-	乘-风,-,势	承-认,-,水	称-对,-,-重
ik	it	得-意,-,着	息-休,-,作-	忆-记,-,-着	翼-左,-,-股
əŋ	ī	争-取,相-	生-产,-,团	庚-子,送-	硬-生,-,-水
iŋ	ī	青-年,色-	井-然,水-	经-过,-,布	平-和,-,-路
ik	e?	白-坦,-,-色	格-外,及-	客-死,做-	麦-冬,大-
iŋ	iā	掠-风,着-	成-功,八-	影-响,电-	迎-欢,-,-佛
ik	ia?	摘-要,-,去	迹-纵,青文-	锡-金,-,捕	疫-瘟,-,鼻-
ik	a?	百-发-中,两-	觅-寻,-,-头路	拍-拍,-,-球	赫-显,-,-着
əŋ	aŋ	同-意,相-	冻-结,-,子	弄-玩,-,狮-	空-虚,-,-
ək	ak	目-的,-,殊	腹-部,-,肚	缚-束,-,-去	木-瓜,做-
əŋ	ŋ	堂-亲,-,礼-	唐-朝,-,山	郎-新,-,牛-	光-明,无-
ək	o?	落-后,后-	薄-弱,厚-	作-文,-,息	朴-素,-,实
iəŋ	aŋ	虫-冬,-,着-	重-负,-,轻-	共-同,相-	中-国,-,央
iək	ak	逐-驱,-,-人	菊-展,-,花	六-旬,-,十	触-觉,牛相-
iəŋ	iŋ	中-用,-,意	众-群,-,-人	穷-贫,-,-人	用-中,-,使-
iək	ik	畜-牧,-,性	熟-成,-,煮-	绿-林,-,色	曲-折,唱-

ioŋ	ŋ	长~度,~头	肠断~,~仔	丈~夫,~二	两~全,~人
ioʔ	ioʔ	着~落,拍~	约节~,~着	俗风~,臭~	略便~,~
am	ã	三~思,~角	担承~,~担	敢勇~,~死	胆~怯,大~
ap	aʔ	踏脚~实地,~步	合~作,无~	答问~,~嘛	纳出~,~鞋底

(三)声调不同的

文 白

例字及例词

阴上 55	阳上 33	午上~,~时	老~练,~人	雨谷~,落~	五~香,~十
阳入 3	阳去 31	乐快~,酷~	毒恶~,~死	密秘~,~斗	落~后,~脸

三、联合音变

(一)连读变调

南安方言多音词末音节除轻声外不变调;非末音节除阴平阴入和阳上字外都要变读声调,需要变调时每一种调类只有一种变法:阳平 24 和阳去 31 变为阳上 22,阴上 55 变阳平 24,阴去 31 变阴上 55,只有阳入 3 变出新调 2(也可认为是短的阳上)。三音节词和词组前两音节变调相同。

阳平、阳去变调后混同于阳上可从下例得到检验:同心 $\text{tɔŋ}^{24/33}\text{sim}^{22}$ 、动心 $\text{tɔŋ}^{22}\text{sim}^{33}$ 、洞心 $\text{tɔŋ}^{31/22}\text{sim}^{33}$ 。“同、动、洞”原调各异,变调后混同,与此同理,图存 = 杜存 = 渡船。

阴上、阴去、阳入的变调可以下例得到理解;

讲讲 $\text{kar}^{55/24}\text{kar}^{55}$ 降降 $\text{kar}^{31/55}\text{kar}^{31}$ 六六 $\text{lak}^{3/1}\text{lak}^3$,前后本是叠字,连说后不同调。

二音节变调和三音节变调相同可举下例:

生生食 $\text{ts}^{133}\text{ts}^{133}\text{tsia}^{73}$	澹澹颂 $\text{tam}^{24/22}\text{tam}^{24/22}\text{ts'it}^{31}$
好好说 $\text{ho}^{55/24}\text{ho}^{55/24}\text{sə}^{75}$	淡淡作 $\text{tam}^{22}\text{tam}^{22}\text{tsə}^{75}$
擘擘食 $\text{pe}^{75}\text{pe}^{75}\text{tsia}^{73}$	白白布 $\text{pe}^{73/2}\text{pe}^{73/2}\text{po}^{31}$

三音重叠时有特殊变调规律,例如:

乌乌乌 $\text{ɔ}^{33/24}\text{ɔ}^{33}\text{ɔ}^{33}$	红红红 $\text{aŋ}^{24}\text{aŋ}^{24/22}\text{aŋ}^{24}$
好好好 $\text{ho}^{55/24}\text{ho}^{55}\text{ho}^{55}$	善善善 $\text{sian}^{22/24}\text{sian}^{22}\text{sian}^{22}$
白白白 $\text{pe}^{73}\text{pe}^{73/1}\text{pe}^{73}$	旧旧旧 $\text{ku}^{31/24}\text{ku}^{31/22}\text{ku}^{31}$
素素素 $\text{sə}^{31/55}\text{sə}^{31/55}\text{sə}^{31}$	赤赤赤 $\text{ts'ia}^{75}\text{ts'ia}^{75}\text{ts'ia}^{75}$

在句子中,有时词的末音节不变调,有时也变调,这是由语词之间的语法关系决定的。具体规律比较复杂,限于篇幅,不能尽述,仅举数句为例:船用驶船嫌溪弯 $\text{bue}^{22}\text{it}^{31/22}\text{sai}^{55/24}\text{tsun}^{24}$
(△表语法地位决定不变调·表示该字不必变调) $\text{hiam}^{24/22}\text{k'ue}^{33}\text{uan}^{33}$ 牛无食过岸草,狗专咬乞
食散 $\text{gu}^{24}\text{bo}^{24/22}\text{tsia}^{73/1}\text{kə}^{31/55}\text{hua}^{31/22}\text{ts'au}^{55}\text{kau}^{55}\text{tsuan}^{33}\text{ka}^{22}\text{k'it}^{55}\text{tsia}^{73/1}\text{k'a}^{33}$ 树身正唔畏树尾风 $\text{ts'iu}^{31/22}\text{sin}^{33}\text{tsiā}^{31}\text{m}^{31/22}\text{ui}^{31/55}\text{ts'iu}^{31/22}\text{bə}^{55/24}\text{huaŋ}^{33}$

(二)轻声

南安方言有轻声现象,轻声音节说起来又轻又短又低,都是从别调变来的,所以也可以看作另一种变调。轻声音节是语法地位决定的,常见的轻声有如下几种:

(1)名词后缀及特指的,时间词末音节常读轻声,例如:(轻声音节下加点)姓王_兮/林_{先生}/黄_氏/蔡_厝/山_咧/边_头/手_里/后_日(后日不轻声指往后的日子,轻声指明天的明天)十四_年/五_月/十八_日。

(2)助词、语气词和动词补语、代词作宾语等常读轻声,例如:有去_着/倒去_了/有在_咧/护我_{看者}(让我_看一下)/记得_得/护人_{搵去}/气_死/弄_破/买_{倒去}/走_{出去}了/即本册送_汝/寒_{清人}唔通_{出去}/汝_{卜去}唔?/看_{有来无}?

(3)有时轻声与语气有关,例如:是汝先倒去抑是我先_{倒去}?/加来_{十个八个}也无惊汝!/气_死人。

三、合音

有些常用多音词在口语中常合成一个音节。例如:王_{先生}/ɔŋ²⁴sian./唔通_去baŋ³³k'w³¹/𡇗(无会)²bue/来_{一下}/lai²⁴tse./担_{出去}ts'oi./扳_{出来}ts'uai.。

第三章 同音字表

本字表着重收常用字读音,先分韵列字,同韵字按声母分列再按声调排列,声韵调顺序与上文声韵调表所列顺序相一致。入声字之前用||号隔开。除文白读符号之外还在训读字(同义字)下加~号。无字可写的方言词用□表示。单字后的小字“又”表示“又音”,其余小字是字义的注解和方言词的举例。(此表阳上调原标||,实与22同)

a/a? 韵

pa 33 巴芭疤吧_酒 24 琶爸_{新爬} 55 把_抱

31 霸坝罢 || 55 百

p'a 33 葩抛 11 泡_水 31 泡_红 55 拍

ba 24 猫麻_{木答} 31 密_合 5 肉 3 觅

ta 33 烤干大_官 24 茶_家 5 搭

3 踏

t'a 33 他 || 5 塔 3 叠沓

la 33 拉啦 24 垃_屎 31 小晒 || 5

□阿_{估计} 3 蜡腊猎历_日

t'sa 33 查渣 55 早 31 乍炸诈榨昨 || 5

札_帐 3 闸铡

ts'a 差叉岔 24 查_又柴 55 吵炒 31 钞 ||

5 插

sa 33 沙_纱捎厮_{互相} 24 傻_新 55 洒 31

□密_{密合} || 3 燥

ka 33 加伽伽痂茄_雪 家_像嘉佳较_{剪胶} 水

24 端取 55 假贾_姓绞 11 咬 31 嫁

稼架价教 || 5 甲_裨 3 样_{举起}

k'a 33 骹奇_数 55 巧 31 敲敲 || 5 卡_{卡筴}

3 卡_住

ga 24 牙芽衙呀

ha 24 虾霞暇遐瑕 11 下 31 夏厦孝下 ||

5 哈吓 3 合

a 33 阿丫鸦亚 55 阿_又 11 也_又 31

亚_军 55 鸭押 33 盒

ia/ia? 韵

pia || 5 壁

p'ia || 5 癖僻 3 出_出 3 出_{麻疹} 3 大_{大片}

tia 33 爹 || 5 摘 3 采

t'ia || 5 拆斥

lia 33 遮_又 55 惹 || 5 迹_痕 裂 3 搵_捉

tsia 33 遮 55 姐者 31 蔗籍_口 碌_{地名}

喏_{语气词} || 5 只则 3 食